

|| nivå 3
somali

✎ Ann Nduku
✉ Wiehan de Jager
📧 Anwar Mohamed Dirie



Digaagad iyo Galayr

Barnebøker for Norge

barnebok.no



Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Skrevet av: Ann Nduku
Illustrert av: Wiehan de Jager
Oversatt av: Anwar Mohamed Dirie

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



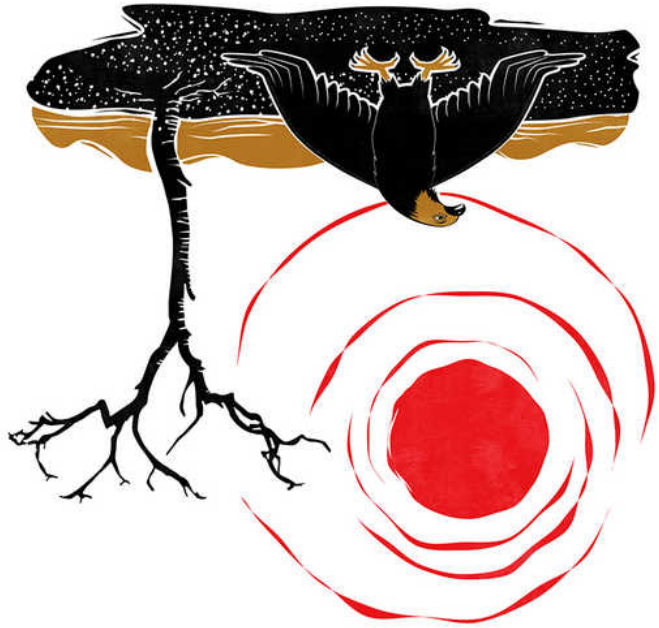
Mar waayihi hore kamid ah, Digaagad iyo Galayr ayaa saaxiibbo ahaa. Waxa ay nabad oo la noolaayeen shimbiraha kale oo dhan. Midkoodna ma duuli karin.



Marka uu hooska baalasha galayrka dhulka ka soo muuqdo, Digaagaddu waxa ay u digtaa boojaalaheeda. “Ka tagga dhulkan banaan ee qalallan.” Iyaguna waxa ay ugu jawaabaan: “Doqommo ma nihin. Waan carari doonnaa.”



Markii ay Dafadii timid maalinkii dambe,
waxa uu arkay Digaagaddii oo carrada
faageysa, laakiin aan irbaddii hayn. Sidaa
darteed galayrkii si degdeg ah ayay hoos
ugu soo duushay oo dafay mid ka mid ah
carruurtii. Waa uu la duulay. Abid markaa
ka dib, mar walba u galayrka soo
muuqato, waxa ay aragtaa Digaagadda oo
carrada faageysa oo irbaddii ka
raadinaysa.



Hal maalin, ayaa waxaa dhulka ka jirtay
abaar. Galayrkii waxa ay u socotay meel
aad u fog si ay cunto u hesho. Waa ay soo
noqotay iyada oo aad u daallan. "Waa in
ay jirtaa si sahlan oo loo safro!" Ayay tidhi!
Galayrkii.



Habeen ay si fiican u seexatay ka dib, Digaagaddii ayaa caqli fiican heshay. Waxa ay bilowday uruurinta baalasha ka daatay shimbiraha saaxiibbadeed ah oo dhan. "Aynu ku tolno dusha baalasha kuwa naga," ayay tidhi. "Malaha taas baa sahli in la safro."



"Bal hal maalin isii," ayey Digaagaddii afadii ka bariday. "Dabadeed waa aad giigsan doontaa baalashaada oo duuli doontaa mar kale si aad cunto u soo hesho." "Maalin keliya uun baad haysataa," ayey tidhi Galayrkii. "Haddii aad irbadda heli weydo, waa in aad magdhaw ii siisaa carruurtaada midkood."

Mar dambe gallapki!, avey galarykii soo noqotay. Waxa ay weydiisay irbadii si ay u hagaajiso baalal kasoo dabqay intey safarka ku jirtay. Digaagaddii waxa ay ka eegtay armaajadii. Waxa ay ka eegtay jikadii. Waxa ay ka eegtay daaradda. Laakiin irbaddii meelna lagama helin.



Galayrkii ayaa ahayd mida keliya tuulada ee heysata irbad, marka iyada ayaa marki! sameysatay laba joog baalal ah oo aad u qurxoon kor ayeyna u duushay digaagada korkeeda. Digaagaddii waxa ay soo amaahatay irbaddii laakiin dhakhso ba wey ku daashay toliinkii. Waxa ay irbaddii uga tagtay armaajada korkeeda waxa ayna u kacday jikada si ay cunto ugu diyaariso ilmaheda.





Laakiin shimbirihii kale ayaa arkeen Galayrkii oo duulaysa. Waxa ay ka codsadeen Digaagaddii in ay amaahiso irbadda si ay iyaguna baalal u sameystaan. Markiiba waxa la arkay shimbiro duulayo meel kasta samada.



Markii uu shimbirkii ugu dambeeyey soo celiyay irbadda amaahda aheyd, Digaagaddu ma joogin halkaa. Marka ilmaheedii ayaa irbaddii qaatay oo bilaabay waxayna billaabeen in ay ku ciyaaraan. Markii ay ku daaleen ciyaartii, irbaddii waxa ay uga tageen carrada dhexdeeda.